



we move the world



User manual



Bedienungsanleitung



Mode d'emploi



Manual del usuario



Uživatelská příručka



Instrukcja obsługi



Manuale utente



Bruksanvisning



Manual de utilizare



Használati utasítás



Korisnički priručnik



Εγχειρίδιο χρήστη

USB GaN Charger 1 x USB-C™



Product-No: 41471

User manual no: 41471-a

www.delock.com



Description

This USB charger by Delock can be used to charge two USB devices. One port is equipped with a USB Type-C™ Power Delivery (PD 3.1), thereby supported devices can be charged with up to 140 watt.

Note

For the EPR mode (28, 36, 48 V / 5 A), a USB cable with a corresponding E-marker is mandatory. If this E-marker is not available, max. 3 A are transmitted.

Corresponding cables by Delock are optionally available.

Specification

- Connectors:
 - 1 x USB Type-C™ female
 - 1 x plug CEE 7/16
- Input: AC 100 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz / 2.0 A
- Output: PD 3.1: 5.0 V / 9.0 V / 12.0 V / 15.0 V / 3.0 A, 20.0 V / 28.0 V / 5.0 A
- Output power: max. 140.0 W total
- Average active efficiency 89.75 %
- Efficiency at low load (10 %) 87.28 %
- No-load power consumption 0.182 W
- USB Power Delivery (PD) 3.1
- Overload protection, Over current protection
- Overheating protection
- Short circuit protection
- Colour: white
- Dimensions without plug (LxWxH): ca. 113 x 75 x 35 mm

Package content

- USB charger
- USB Type-C™ to USB Type-C™ cable, length ca. 1 m
- User manual



Safety instructions

- This device is for indoor use only, do not store or use it in high temperature or high moisture environments.
- It is common for the unit to get warm during usage.
- Avoid dropping or bumping the product, as damage may occur.
- Do not attempt to disassemble or open the unit.

Installation

1. Connect the charger to the wall socket.
2. Connect the USB Type-C™ cable to your device and plug it into the charger.
3. Please remove the USB cables after charging.

Support Delock

If you have further questions, please contact our customer support support@delock.de

You can find current product information on our homepage:
www.delock.com

Final clause

Information and data contained in this manual are subject to change without notice in advance. Errors and misprints excepted.

Copyright

No part of this user manual may be reproduced, or transmitted for any purpose, regardless in which way or by any means, electronically or mechanically, without explicit written approval of Delock.



Kurzbeschreibung

Dieses USB Ladegerät von Delock kann verwendet werden, um zwei USB Geräte mit Strom zu versorgen. Ein Port ist mit USB Type-C™ Power Delivery (PD 3.1) ausgestattet, dadurch können unterstützte Geräte mit bis zu 140 Watt geladen werden.

Hinweis

Für den EPR-Modus (28, 36, 48 V / 5 A) ist ein USB Kabel mit entsprechenden E-Marker zwingend erforderlich. Ist dieser E-marker nicht vorhanden, werden max. 3 A übertragen.

Entsprechende Kabel von Delock sind optional erhältlich.

Spezifikation

- Anschlüsse:
 - 1 x USB Type-C™ Buchse
 - 1 x Stecker CEE 7/16
- Eingang: AC 100 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz / 2,0 A
- Ausgang: PD 3.1: 5,0 V / 9,0 V / 12,0 V / 15,0 V / 3,0 A, 20,0 V / 28,0 V / 5,0 A
- Ausgangsleistung: max. 140,0 W gesamt
- Durchschnittliche Effizienz im Betrieb 89,75 %
- Effizienz bei geringer Last (10 %) 87,28 %
- Leistungsaufnahme bei Nulllast 0,182 W
- USB Power Delivery (PD) 3.1
- Überlastungsschutz, Überstromschutz
- Überhitzungsschutz
- Kurzschlusschutz
- Farbe: weiß
- Maße ohne Stecker (LxBxH): ca. 113 x 75 x 35 mm

Packungsinhalt

- USB Ladegerät
- USB Type-C™ zu USB Type-C™ Kabel, Länge ca. 1 m
- Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen, es darf nicht in Umgebungen mit hoher Temperatur oder Feuchtigkeit gelagert oder verwendet werden.
- Es ist normal, dass das Gerät während des Gebrauchs warm wird.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen oder anstoßen, da sonst Schäden entstehen können.
- Versuchen Sie nicht das Gerät auseinander zu nehmen oder zu öffnen.

Installation

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
2. Verbinden Sie das USB Type-C™ Kabel mit Ihrem Gerät und stecken Sie es an das Ladegerät an.
3. Bitte entfernen Sie die USB-Kabel nach dem Laden.

Support Delock

Bei weitergehenden Supportanfragen wenden Sie sich bitte an support@delock.de

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage: www.delock.de

Schlussbestimmung

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Copyright

Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Delock darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.

Stand: 12/2023



Remarque

Pour le mode EPR (28, 36, 48 V / 5 A), un câble USB avec un E-marker correspondant est obligatoire. Si ce E-marker n'est pas disponible, un maximum de 3 A est transmis.
Des câbles correspondants de Delock sont disponibles en option.

Contenu de l'emballage

- Chargeur USB
- Câble USB Type-C™ vers USB Type-C™, longueur env. 1 m
- Mode d'emploi

Instructions de sécurité

- Cet appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur, ne pas le ranger ou l'utiliser dans des environnements de température ou d'humidité très élevée.
- Il est normal que l'unité chauffe pendant l'usage.
- Eviter de faire tomber ou de faire subir des chocs au produit car des dégâts peuvent se produire.
- Ne pas essayer de démonter ou d'ouvrir l'unité.

Installation

1. Brancher le chargeur à la prise de courant.
2. Connecter le câble USB Type-C™ à votre appareil et le brancher dans le chargeur.
3. Retirer les câbles USB de chargement après l'usage.



Nota

Para el modo EPR (28, 36, 48 V / 5 A), es obligatorio un cable USB con el marcador E correspondiente. Si no se dispone de este marcador E, se transmiten máx. 3 A.

Los cables correspondientes de Delock están disponibles de forma opcional.

Contenido del paquete

- USB cargador
- Cable USB Type-C™ a USB Type-C™, longitud aprox. 1 m
- Manual del usuario

Instrucciones de seguridad

- Este dispositivo es sólo para uso en interiores, no lo almacene ni lo use en entornos de alta temperatura o alta humedad.
- Es común que la unidad se caliente durante el uso.
- Evite dejar caer o golpear el producto, ya que pueden producirse daños.
- No intente desarmar ni abrir la unidad.

Instalación

1. Conecte el cargador a la toma de pared.
2. Conecte el cable USB tipo C™ a su dispositivo y conéctelo al cargador.
3. Retire los cables USB después de cargarlos.



Poznámka

Pro režim EPR (28, 36, 48 V / 5 A) je povinné použít kabel USB s odpovídajícím E-marker (označením). Jestliže tento kabel E-marker není k dispozici, bude přenášen nejvýše proud 3 A.

Odpovídající kabely značky Delock jsou volitelně dostupné.

Obsah balení

- USB nabíječka
- Kabel USB Type-C™ na USB Type-C™, délka ca. 1 m
- Uživatelská příručka

Bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení je určeno do vnitřních prostor, neskladujte jej ani jej nepoužívejte v prostředí s vysokou teplotou nebo vysokou vlhkostí.
- Je běžné, že se jednotka během používání zahřeje.
- Zabraňte upadnutí nebo nárazu produktu, aby nedošlo k jeho poškození.
- Nepokoušejte se rozebírat nebo otevírat jednotku.

Instalace

1. Připojte nabíječku k zásuvce ve zdi.
2. Připojte ke svému zařízení kabel USB Type-C™ a připojte jej do nabíječky.
3. Po nabití odpojte prosím USB kabely.



Uwaga

W przypadku trybu EPR (28, 36, 48 V / 5 A) wymagany jest kabel USB z odpowiednim znacznikiem E. Jeśli ten znacznik E nie jest dostępny, przesyłane jest maksymalnie 3 A.
Odpowiednie kable firmy Delock są dostępne opcjonalnie.

Zawartość opakowania

- USB Ładowarka
- Przewód USB Type-C™ na USB Type-C™, długość ok. 1 m
- Instrukcja obsługi

Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone jedynie do użytku wewnątrz pomieszczeń, nie należy go przechowywać, ani używać w miejscach o wysokiej temperaturze lub wilgotności.
- Nagrzewanie się urządzenia podczas pracy jest normalne.
- Nie należy upuszczać, ani uderzać urządzenia, ponieważ może dojść do jego uszkodzenia.
- Nie należy próbować rozbierać lub otwierać urządzenia.

Instalacja

1. Podłączenie ładowarki do gniazda ściennego.
2. Podłącz kabel USB Type-C™ do urządzenia i podłącz go do ładowarki.
3. Prosimy odłączyć kable USB po zakończeniu ładowania.



Nota

Per la modalità EPR (28, 36, 48 V / 5 A), è obbligatorio un cavo USB con il corrispondente E-marker. Se questo E-marker non è disponibile, max. 3 A vengono trasmessi.

I cavi corrispondenti Delock sono disponibili come opzione.

Contenuto della confezione

- USB caricatore
- Cavo USB Type-C™ a USB Type-C™, lunghezza ca. 1 m
- Manuale utente

Istruzioni per la sicurezza

- Questo dispositivo è adatto solo per uso interno, non conservare o utilizzare a temperature elevate in ambienti con un alto livello di umidità.
- L'unità si surriscalda frequentemente durante l'utilizzo.
- Evitare di far cadere o urtare il prodotto, si potrebbe danneggiare.
- Non tentare di smontare o aprire l'unità.

Installazione

1. Collegare il caricabatterie alla presa a muro.
2. Collegare il cavo USB Type-C™ al dispositivo e inserirlo nel caricatore.
3. Si prega di rimuovere il cavo USB dopo la carica.



Obs

För EPR-läget (28, 36, 48 V / 5 A) krävs en USB-kabel med en motsvarande E-markering. Om det inte finns någon E-markering får maximal 3 A överföras.

Motsvarande kablar från Delock finns tillgängliga som tillval.

Paketets innehåll

- USB-laddare
- USB Type-C™ till USB Type-C™-kabel, längd ca 1 m
- Bruksanvisning

Säkerhetsinstruktioner

- Enheten får endast användas inomhus och den får inte förvaras och användas i miljöer med höga temperaturer eller hög luftfuktighet.
- Det är normalt att enheten blir varm vid användning.
- Undvik att tappa eller stöta produkten då den kan skadas.
- Försök inte plocka isär eller öppna enheten.

Installation

1. Anslut laddaren till vägguttaget.
2. Anslut USB Type-C™-kabeln till din enhet och koppla in den till laddaren.
3. Dra ut USB-kablarna efter laddning.



Notă

Pentru modul EPR (28, 36, 48 V / 5 A), este obligatoriu un cablu USB cu un marcaj E corespunzător. În cazul în care acest marcaj E nu este disponibil, trebuie să se utilizeze max. 3 A sunt transmise. Cablurile corespunzătoare de la Delock sunt disponibile opțional.

Pachetul conține

- USB Încărcător
- Cablu USB Type-C™ la USB Type-C™, lungime aprox. 1 m
- Manual de utilizare

Instrucțiuni de siguranță

- Acest aparat este destinat numai utilizării în interior, nu îl păstrați și nu îl utilizați în medii cu temperatură ridicată sau în condiții de umiditate ridicată.
- Este normal ca unitatea să se încălzească în timpul utilizării.
- Evitați scăparea sau lovirea produsului, deoarece pot apărea daune.
- Nu încercați să dezamblați sau să deschideți unitatea.

Instalarea

1. Conectați încărcătorul la priza de perete.
2. Conectați cablul USB Type-C™ la dispozitivul dvs. și conectați-l la încărcător.
3. Scoateți cablurile USB după încărcare.



Megjegyzés

A kiterjesztett teljesítménytartomány (EPR) üzemmódhoz (28, 36, 48 V / 5 A) kötelező a megfelelő E-markerrel ellátott USB-kábel. Ha az E-marker nem áll rendelkezésre, maximum 3 A kerül továbbításra.

A megfelelő Delock kábelek opcionálisan kaphatók.

A csomag tartalma

- USB töltő
- USB Type-C™ – USB Type-C™-kábel, hosszúsága kb. 1 m
- Használati utasítás

Biztonsági óvintézkedések

- Ez az eszköz csak beltéri használatra készült, ne tárolja vagy használja magas hőmérsékleti vagy magas nedvességtartalmú környezetben.
- Gyakran előfordul, hogy az egység felmelegszik a használat során.
- Figyeljen, hogy a termék ne essen le vagy ütődjön meg, mert így megsérülhet.
- Ne próbálja meg szétszerelni vagy kinyitni a készüléket.

Telepítése

1. Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
2. Csatlakoztassa a USB Type-C™ kábelt eszközehez és rögzítse a töltőhöz.
3. Kérjük, távolítsa el az USB kábeleket töltés után.



Napomena

Za EPR način rada (28, 36, 48 V / 5 A) obvezan je USB kabel s pripadajućim E-markerom. Ako ovaj E-marker nije dostupan, prenose se maks. 3 A.

Odgovarajući kabeli tvrtke Delock dostupni su kao opcija.

Sadržaj pakiranja

- USB punjač
- USB kabel Type-C™ u kabel USB Type-C™, duljina oko 1 m
- Korisnički priručnik

Sigurnosne upute

- Ovaj uređaj je namijenjen samo uporabi u zatvorenom, nemojte ga skladištiti ni koristiti u okruženjima visoke temperature ili vlažnosti.
- Normalno je da se uređaj zagrijava tijekom korištenja.
- Izbjegnite ispadanje ili udaranje proizvoda jer se može oštetiti.
- Ne pokušavajte rastaviti ili otvoriti uređaj.

Instalacija

1. Ukopčajte punjač u zidnu utičnicu.
2. Spojite USB Type-C™ kabel na svoj uređaj i uključite ga u punjač.
3. Uklonite USB kabele nakon punjenja.



Σημείωση

Για τη λειτουργία EPR (28, 36, 48 V / 5 A), είναι απαραίτητο ένα καλώδιο USB με έναν αντίστοιχο E-marker. Εάν αυτός ο E-marker δεν είναι διαθέσιμος, μεταδίδονται στο μέγιστο έως 3 A.

Τα αντίστοιχα καλώδια της Delock είναι διαθέσιμα κατ' επιλογήν.

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Φορτιστής USB
- Καλώδιο USB Type-C™ σε USB Type-C™, μήκους περ. 1 μ.
- Εγχειρίδιο χρήστη

Οδηγίες ασφάλειας

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για εσωτερική χρήση μόνο. Μη την αποθηκεύετε ή τη χρησιμοποιείτε υπό υψηλές θερμοκρασίες ή περιβάλλοντα με υψηλή υγρασία.
- Είναι σύνηθες φαινόμενο η συσκευή να θερμαίνεται κατά τη χρήση.
- Αποφύγετε το πέσιμο ή τους κραδασμούς του προϊόντος καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Μη προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να ανοίξετε τη μονάδα.

Εγκατάσταση

1. Συνδέστε τον φορτιστή στην πρίζα τοίχου.
2. Συνδέστε το καλώδιο USB Type-C™ στη συσκευή σας και συνδέστε το στον φορτιστή.
3. Παρακαλούμε αφαιρέστε τα καλώδια USB μετά τη φόρτιση.

Declaration of conformity

Products with a CE symbol fulfill the EMC directive (2014/30/EU), the ErP directive (2009/125/EC), LVD directive (2014/35/EU) and RoHS directive (2011/65/EU+2015/863+2017/2102), which were released by the EU-commission.

The declaration of conformity can be downloaded here:

https://www.delock.de/produkte/G_41471/merkmale.html

WEEE-notice

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronical devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronical waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

EU Import: Tragant Handels- und Beteiligungs GmbH
Beeskowdamm 13/15, 14167 Berlin, Germany